

# **Asist**®

## **ELECTRIC SHREDDER 2400W**



### **AE9S24N**

CZ – EL. DRTIČ ZAHRADNÍHO ODPADU	- Návod k obsluze	<b>5 - 11</b>
SK – EL. DRVIČ ZÁHRADNÉHO ODPADU	- Návod na obsluhu	<b>12 - 19</b>
H – ELEKTROMOS ÁGDARABOLÓ	- Kezelési utasítás	<b>20 - 27</b>

## SYMBOLS



Read operating instructions before use  
Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze  
Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie  
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást



Warning  
Nebezpečí  
Nebezpečie  
Figyelmeztetés



Wear ear protection  
Používejte ochranu sluchu  
Používajte ochranu sluchu  
Használjon fülvédőt



Wear eye protection  
Používejte ochranu zraku  
Používajte ochranu zraku  
Használjon védőszemüveget



Wear dust mask  
Používejte ochrannou dýchací roušku  
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
Használjon porvédő maszkot



Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged  
Vyměte zástrčku ze zásuvky okamžitě, pokud je kabel poškozen  
Vyberte zástrčku zo zásuvky okamžite, ak je kábel poškodený  
Vegye ki a hálózati csatlakozót azonnal, ha a kábel sérült



Do not expose to rain  
Nepracujte v dešti  
Nevystavujte dažďu  
Ne tegye ki eső



Wear protective gloves  
Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Viseljen védőkesztyűt



Double insulation  
Dvojitá izolace  
Dvojitá izolácia  
Dupla szigetelés

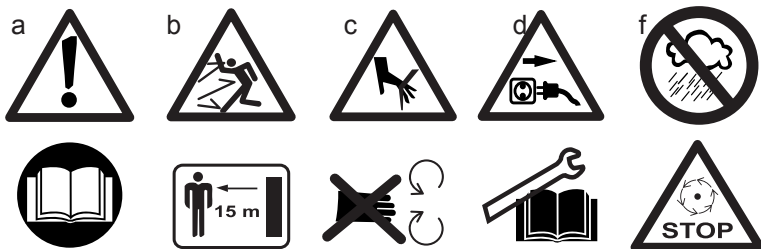


Waste electrical products should not be disposed of together with household waste.  
Nevyhazujte elektrické nářadí domovního odpadu.  
Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom.  
Ne dobja a háztartási szeméttel az elhasznált elektromos szerszámokat.

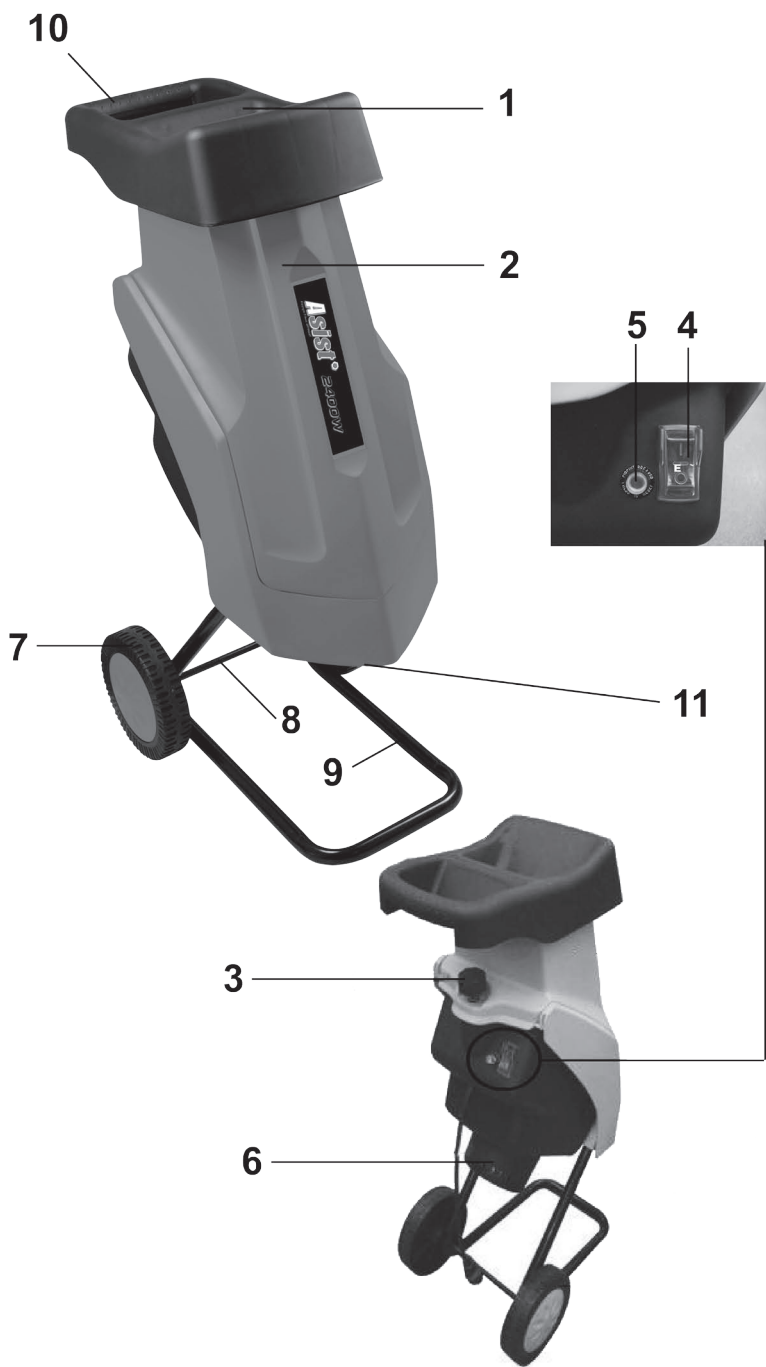


Wear protective footwear  
Používejte ochrannou obuv  
Používajte ochrannú obuv  
Viseljen védő lábbeli

## SYMBOLS



- a. Před použitím si důkladně pročtěte návod k obsluze!  
a. Pred použitím si dôkladne prečítajte návod a použitie!  
a. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!
- b. Všechny osoby se musí zdržovat v dostatečné vzdálenosti od náradí!  
b. Všetky osoby sa musia zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti od náradia!  
b. Az összes személynek biztonságos távolságban kell tartózkodnia a megvalósítája.
- c. Při práci dbejte zvýšené opatrnosti, aby jste zabránili poranění rukou či nohou!  
c. Pri práci venujte zvýšenú pozornosť vykonávaným činnostiam, aby ste zabránili poraneniu vašich rúk a nôh.  
c. Munkavégzés közben szenteljen kiemelt figyelmet a végzett tevékenységeknek, hogy elkerülje a kezek és lábak megsérülését.
- d. Vytáhněte zástrčku ze sítě před údržbou, pokud je kabel poškozen i při každém nastavování.  
d. Vytáhněte zástrčku z elektrické sítě vždy před údržbou, pokud je kabel poškozený a při každom nastavování.  
d. Karbantartás előtt, ha a vezeték sérült és minden beállítási műveletnél húzza ki a dugaszt a hálózatról.
- f. Nepoužívejte za deště.  
Počkejte, než se všechny komponenty stroje úplně zastaví.  
f. Ne használják esőben.  
Várjon, amíg a gép összes eleme teljesen leáll.



# CZ AE9S24N - EL. DRTIČ ZAHRADNÍHO ODPADU 2400W

## OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte**

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

### 1. Pracovní prostředí

**a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.

**b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

**c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

### 2. Elektrická bezpečnost

**a)** Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky umožní nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

**b)** Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

**c)** Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy nevymějte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.

**d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a neteletejte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

**e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení síťovým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

**f)** Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**g)** V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bund je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

**h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačického příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

### 3. Bezpečnost osob

**a)** Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

**b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souvaha v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

**c)** Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapovínaní vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

**d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

**e)** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřetěžujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

**f)** Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.

**g)** Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může ezubit nebezpečí vzníkcující prachem.

**h)** Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrkou nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

**i)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

**j)** Toto zařízení není určené pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatky zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

### 4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

**a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čišćením nebo údržbou, při každém přeusnu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukezte práci.

**c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otdáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

**d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

**e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Tuto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

**f)** Nepoužívané elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

**g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

**h)** Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadní práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

**i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s tímto pokynem a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

### 5. Používání akumulátorového nářadí

**a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnácí v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

**b)** K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

**c)** Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

**d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

**e)** S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

### 6. Servis

**a)** Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřijatelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživatel).

**c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

## DOPLNUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### ! NEBEZPEČÍ

Označuje ohrožení, které když není eliminováno, může způsobit smrt nebo vážný úraz.

### ! VAROVÁNÍ

Označuje ohrožení, které když není eliminováno, může způsobit smrt nebo vážný úraz.

### ! POZOR

Označuje ohrožení, které když není eliminováno, může způsobit střední nebo lehčí úraz.

Při používání elektrického nářadí je nutno dodržovat bezpečnostní pokyny, aby nedošlo k požáru, úraze elektrickým proudem nebo jinému úraze. Tyto bezpečnostní pokyny pečlivě uschovejte.

- Zařízením odpovídá platným technickým předpisům a normám.

Seznamte se s nářadím, s jeho funkcemi a možnostmi použití.

! Před každým použitím nářadí vyčistěte pracovní zónu. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kabely, šňůry a ostatní předměty, které by se mohly zachytit v turbínovém kole.

! Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Při obsluze nenoste široký oděv ani šortky a nikdy nepracujte bez vhodné obuvi. Sundejte všechny šperky, hodinky apod.

! Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumičkou nad úroveň ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých se částech nářadí.

! Nenechávejte děti, postižené osoby ani osoby, které nemají zkušenosti manipulovat s nářadím.

! Okolo stojící osoby, zejména děti a domácí zvířata, musí být ve vzdálenosti minimálně 15 metrů od místa práce.

! Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo pokud užíváte léky, které snižují pozornost.

! Nepoužívejte nářadí, pokud není pracovní místo dostatečně osvětleno. Výrobek používejte jen při dobrém osvětlení (denní světlo nebo umělé osvětlení).

! Postavte se tak, aby všechny části těla byly v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se dílů.

! Než začnete s nářadím pracovat, zkontrolujte jeho stav. Vyměňte všechny poškozené díly.

! Nářadí nepoužívejte ve vlhku nebo za mokra. Nářadí nepoužívejte v dešti.

! Při práci noste bezpečnostní nebo ochranné brýle.

! Nářadí vybírejte podle povahy práce. Nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.

! Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.

! Nářadí nepoužívejte, pokud ho není možné zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.

! Vyvarujte se nechtěnému zapnutí nářadí.

! Při práci s nářadím se řiďte zdravým rozumem. Buďte opatrní a pozorně sledujte, co děláte.

! Na nářadí netlačte. Nářadí nepřetěžujte, dodržujte

předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.

! Odpojte nářadí okamžitě ze zásuvky elektrické sítě, pokud došlo k přeseknutí nebo jinému poškození napájecího nebo prodlužovacího kabelu.

! Pokud nářadí nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě. Stejně tak je nutné odpojit nářadí od zdroje napětí před každou údržbou a při výměně příslušenství!

! Uživatel nářadí je zodpovědný za všechny materiální škody nebo úrazy.

! Konektor prodlužovacího kabelu musí být v souladu s normou IEC 60320-2-3.

! Pokud přístroj nezvykle vibruje, odpojte jej ze zásuvky elektrické sítě! Nářadí skladujte na suchém místě.

! Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Ruce při práci nenatahujte příliš daleko. Jinak byste mohli spadnout nebo se dotknout horkých částí nářadí.

Drtič nepoužívejte na dlážděném a šterkovém povrchu, kde by mohl vyvrstvený materiál způsobit zranění. Před spuštěním zkontrolujte všechny šrouby, matice a ostatní upevňovací prvky, zda jsou správně utaženy a že jsou všechny upevněny na svém místě.

Před spuštěním stroje se podívejte do vkladací komory a ujistěte se, že je prázdná.

Vlasy i tělo udržujte mimo podávací otvor.

Ne dovolte, aby se do přívodní komory, výspného žlabu nebo do blízkosti pohyblivých částí dostali ruce nebo jiné části těla nebo oblečení.

Vždy si zachovejte správnou pozici a rovnováhu těla. Při plnění materiálu do stroje nikdy nestůjte na vyšší úrovni než základna, na které stroj stojí.

Při provozu stroje vždy stůjte mimo oblast výhozu.

Při vkládání materiálu do stroje buďte mimořádně opatrní, aby se v materiálu nenacházely kousky kovu, kameny, lahve, plechovky nebo jiné cizí předměty.

Pokud řezací ústrojí narazí na nějaké cizí předměty nebo pokud se stroj nastartuje a vydává jakékoliv neobvyklé zvuky nebo vibrace, vypněte zdroj napájení a počkejte, dokud se stroj nezastaví. Odpojte kompletně drtič od elektrické sítě a proveďte následující kroky:

Zkontrolujte zda není poškozený

Zkontrolujte a dotáhněte všechny uvolněné části

Všechny poškozené části vyměňte nebo opravte za pomoci dílů se stejnými specifikacemi.

Ne dovolte, aby se v oblasti výhozu nasbíral zpracovaný materiál, který by mohl zabránit správnému fungování. To by mohlo vést k zpětnému nárazu materiálu přes podávací přívodní otvor.

Pokud se přívod ucpe, vypněte el. napájení. Zařízení udržujte bez výtoku a ostatního nasbíraného materiálu, abyste předešli poškození nebo požáru.

Nezapomeňte, že provoz startovacího mechanismu motorových strojů způsobí pohyb řezného ústrojí.

Všechny kryty a vodičí lišty udržujte na místě a v dobrém provozním stavu.

Neměňte nastavení regulátoru zdroje napájení.

Regulátor ovládá bezpečně maximální provozní otáčky a chrání zdroj napájení a všechny pohyblivé části před poškozením způsobeným překročením otáček. Pokud se vyskytne problém, vyhledejte autorizované servisní středisko.

Vždy, když opouštíte pracovní oblast, nebo chcete

přesunout zařízení, vypněte zdroj napájení a odpojte ho.

Během chodu zařízení nenaklánějte.

**! Toto zařízení je povoleno používat pouze pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem 30 mA.**

! Zařízení má napájecí kabel s vidlicí s ochranným kolíkem. Elektrická zásuvka musí být uzemněná. Závady způsobené zkratem na přívodu nejsou kryté zárukou !

! Pokud máte pochybnosti o důkladnosti uzemnění elektrické zásuvky, nechte ji zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem nebo servisním pracovníkem. Vidlici, která je dodaná spolu s výrobkem, nepředělávejte. Pokud „nepasuje“ do elektrické zásuvky, dejte si nainstalovat správnou zásuvku kvalifikovaným elektrikářem. Nepoužívejte s tímto výrobkem jakékoliv adaptéry.

! Používejte pouze 3-vodičové prodlužovací kabely, které mají vidlice s 3-kolíkovým uzemněním a 3-pólové kabelové konektory, které odpovídají vidlici výrobku.

! Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou určené pro použití venku a současně zásuvku, která má vodotěsnou konstrukci. Tyto prodlužovací kabely jsou označeny jako „Přípustné na použití s vnějšími zařízeními“. Pokud je nepoužíváte, skladujte je uvnitř.

! Používejte pouze prodlužovací kabely, které nemají výpočtový elektrický výkon menší než je elektrický výkon výrobku.

! Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Před použitím prodlužovacího kabelu ho zkontrolujte a v případě poškození vyměňte. Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné.

! Nezacházejte s prodlužovacím kabelem nevhodným způsobem a neodpojujte kabel taháním za šňůru. Kabel nechte mimo dosahu tepla a ostrých hran. Vždy před odpojením zařízení od prodlužovacího kabelu, ho nejdříve vytáhněte ze zásuvky.

! Nikdy neprovozujte zařízení na dešti nebo po dobu bouřky, snížíte tím riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se vidlice mokrou rukou. Je striktně zakázáno nechat téct (prosakovat) do stroje vodu.

## **TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!**

### **POPIS**

Jakékoliv jiné využití, které není výslovně schváleno, může vést k jeho poškození a představuje vážné nebezpečí pro uživatele.

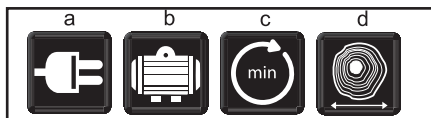
1. Plnicí otvor
2. Horní plnicí soustava
3. Upevňovací šroub
4. Vypínač
5. Tlačítko resetování
6. Motor
7. Kolo
8. Osa kol
9. Stojan
10. Rukojeť

## 11. Výhoz

### **PIKTOGRAMY**

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Max. průměr řezaných větví



### **POUŽITÍ A PROVOZ**

Nářadí a stroje ASIST jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

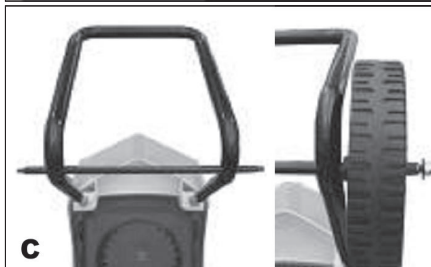
### **Montáž drtiče**

Drtič se dodává částečně smontovaný.

Je potřeba smontování stojanu a připojení kol.

Do pláště vložte dva spodní rámy

K spodnímu rámu přimontujte osu kol. Na osu přimontujte kola. Kolapřipevňete maticemi pomocí klíče. Na kolo nasadte krytku kola.







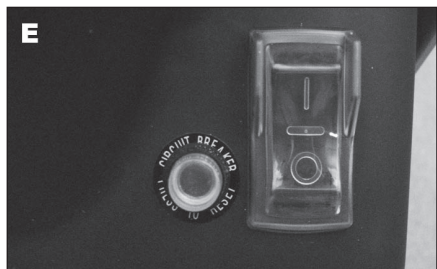
### **Spuštění a zastavení drtiče**

Drtič je vybaven bezpečnostním spínačem, aby se předešlo jeho náhodnému spuštění po selhání napájení.

Spuštění

Pokud chcete drtič spustit, stiskněte tlačítko "1".

Pokud chcete drtič zastavit, stiskněte tlačítko "0".



### **Ochrana před přetížením**

Přetížené (tj. zablokování řezných čepelí) vede po několika sekundách k zastavení stroje. Při přetížení a zablokování by mohlo dojít k poškození motoru. V takovém případě ochrana proti přetížení automaticky přeruší napájení.

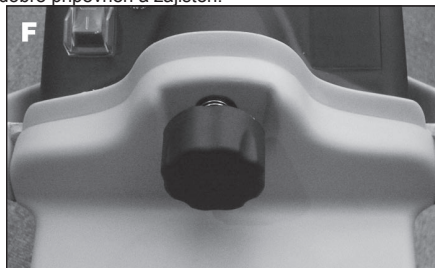
Počkejte minimálně 1 minutu, pak stroj restartujte stisknutím tlačítka resetování a následným stisknutím vypínače do polohy "1".

### **BEZPEČNOSTNÍ BLOKOVÁNÍ**

Drtič je vybaven bezpečnostním spínačem ve skříni, mezi násypkou a spodní deskou.

Když je násypník otevřený nebo pokud není řádně připojen, drtič se nespustí.

Poznámka: Při kontrole se ujistěte, že je násypník dobře připevněn a zajištěn.



### **Před spuštěním zařízení zkontrolujte následující body:**

Napájecí napětí musí odpovídat informacím, které jsou uvedeny na identifikačním štítku stroje.

Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití, nejlépe s dobře viditelnou barvou kabelu.

- Přesvědčte se, že kabel není poškozen !
- Kabel je bezpečně rozvinut a položen tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout, stoupat na něj, a aby na něm nebyly položeny těžké předměty.
- Vedení je úplně odvinuté z cívk, aby se zabránilo přehřátí.
- Před spuštěním zkontrolujte materiál, který budete drtit. Odstraňte všechny předměty nebo úlomky, které by mohly být vymrštěny nebo by se mohly zaseknout a nebo zamotat do nožů. Z kořenů odstraňte hlínu. Cizí tělesa jako kámen, sklo, kov, textil a nebo plasty se nesmí dostat do plnicího otvoru, protože by mohly poškodit nože.

### **Použití**

- ! Stroj vždy postavte na pevné rovné místo. Při provozu ho nenakláňejte ani s ním nehybejte.

- Před začátkem vkládání materiálu do plnicího otvoru nechejte řezné nože dosáhnout plné rychlosti.

- ! Stroj používejte pouze na drcení následujících materiálů: Větvičky a pařezy (max. průměr 40 mm); odpad z přeřezávání keřů; odpad ze stříhání živých plotů a rostlin a jiný zahradní odpad; listy a kořeny rostlin (z kořenů před drcením odstraňte hlínu).

- ! Do drtiče nedávejte měkký odpad, jako například zbytky z kuchyně. Ty raději kompostujte.

Před drcením postavte drtič na nepromokavou plachtu nebo folii. Pomůže to zachytit rozdrčený materiál a vyčistit okolí.

- ! Materiál, který chcete drtit, vkládejte z rohu plnicího otvoru. Pokud materiál není příliš rozměrný, nože ho vtáhnou.

- ! Vložte jen tolik materiálu, aby se plnicí otvor nezablokoval.

- ! Pozor: dlouhý materiál, který ze stroje trčí, sebou může házet, když jej nože vtahují. Udržujte prosím dostatečný odstup.

- ! Zabezpečte, aby rozdrčený materiál mohl volně padat do výpusti – nebezpečí ucpání!

- Pokud chcete vytvořit jemnější kompost, můžete dát rozdrčený materiál do drtiče ještě jednou.

- ! Nedovoňte, aby se rozdrčený materiál nakupil tak, že by blokoval výpusť. Pokud by se materiál nakupil až tak, že by sahál k řezným nožům, mohl by být vystřelen do plnicího otvoru.

- Organický materiál obsahuje velké množství vody a mýzy, která může drtič zalepít. Aby jste snížili lepkavost materiálu, měli by jste materiál nechat několik dní schnout.

- ! Pokud se při řezání nože zablokují, okamžitě nejdříve drtič vypněte a odpojte od napájení, až potom zjišťujete příčinu.

- Z nožů odstraňte všechny zaseknuté úlomky a před opětovným začátkem drcení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.



- ! Jestli jsou nože zablokované déle než 4-5 sekund, aktivuje se bezpečnostní vypínač proti přetížení a vypne stroj. Stroj nechejte před opětovným spuštěním alespoň 1 minutu chladnout. Nejdříve stlačte vypínač proti přetížení (5) a potom stroj zapněte vypínačem (4).

**- ! Při práci se zařízením je nutné dodržovat pracovní přestávky.**

- Časové rozpětí mezi prací a přestávkou je závislé na náročnosti práce, zátěže stroje a tvrdosti materiálu. Všeobecně platí, že čím tvrdší materiál, tím kratší by měly být pracovní cykly a delší pracovní přestávky. (Doporučený cyklus používání je - 4 min. zapnutý / 6 min. vypnutý)  
- ! Nedodržení pracovních přestávek může vést k nenávratnému poškození stroje.

**Sběr rozdrčeného materiálu**

Můžete použít buď daný sběrný pytel nebo pod výpust umístěte nádobu, do které se bude sbírat rozdrčený materiál.

! Pozor: Ventilací otvory na těle stroje nesmí být zakryté sběrným pytlíkem nebo rozdrčeným materiálem.

**Čištění nože**

Varování!  
při čištění nebo výměně nožů si vždy nasadte rukavice.

- 1) Ujistěte se, že je vypínač vypnutý a odpojte el. zástrčku od zásuvky.
- 2) Odšroubujte upevňovací šroub a otevřete násypník.
- 3) Vyčistěte řeznou a výhozovou oblast a odstraňte dřevěné kusy nebo předměty, které mohly zablokovat nože.
- 4) Zkontrolujte nože. Pokud zjistíte, že je nůž poškozený nebo tupý, neprodleně jej vyměňte.
- 5) Vraťte násypník na místo a před jeho provozem dotáhněte šroub.

**Výměna nožů**

! Přesvědčte se, že drtič je vypnut a odpojen od napájení.

Horní plnicí soustavu (2) odmontujte po odšroubování upevňovacího šroubu (3), který ji upevňuje k tělu stroje.

Nože mají dvě řezné hrany. Když se nože opotřebují, je možné je obrátit a bude se využívat druhá řezná hrana.

! Doporučujeme, aby jste při výměně nožů používali rukavice.

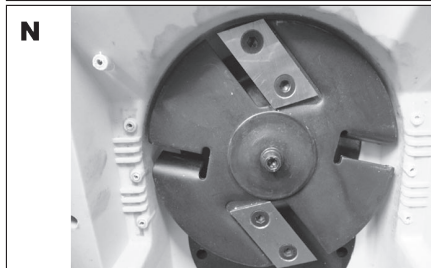
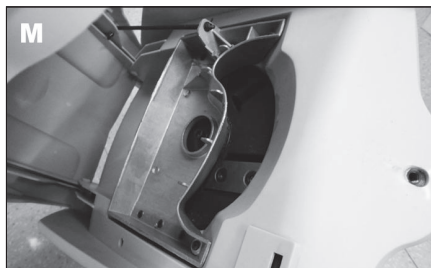
Kotouč s řeznými noži podle obrázku zaklíněte vhodným kusem dřeva. Odšroubujte dva šrouby se šestiúhelníkovou hlavou a označte si pozici řezného úhlu vůči noži.

Vyjměte nůž a otočte ho o 180° a znovu ho upevněte ke kotouči s řeznými noži tak, aby spodní řezná hrana směřovala dolů.

Zopakujte postup i s druhým nožem.

Po opotřebenosti obou řezných hran nožů budete muset nože vyměnit za nový pár, který je k dispozici

u dodavatele. Nože je možné naostřit, ale musí to vykonávat zkušená osoba pomocí olejového brusného kamene. Nedoporučujeme to, protože hmotnost každého nože je rozhodující při udržování rovnováhy kotouče s řeznými noži. Jakákoliv nevyváženost by mohla stroj poškodit a způsobit zranění obsluze.



**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

Při čištění, opravách a údržbě el. nářadí vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.

Nářadí udržujte v pořádku a čistotě. Příslušenství vyměňujte v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.

Zkontrolujte, zda je nářadí vždy čisté a suché azda na něm nejsou stopy po oleji nebo mazivu.

**Vyčistěte zařízení hned po práci.**

Čistěte kryt zařízení a větrací otvory pravidelně měkkým kartáčkem nebo hadříkem. Nikdy nečistěte zařízení pod tekoucí vodou ani jej nepouštějte do vody nebo jiné kapaliny.

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky jako benzín, terpentýn, lak, rozpouštědla ani přípravky určené pro chemické čištění. Tyto prostředky mohou nenávratně poškodit plastové i jiné části zařízení.

Pokud je to třeba, vyčistěte nožové kolo a odstraňte nahromaděné objekty a nánosy tupým nástrojem bez ostrých hran. Zkontrolujte, zda se nožové kolo může otáčet lehce a je v nepoškozeném stavu. Vadné kolo musí být nahrazen autorizovaným servisním střediskem.

**Uskladnění**

! Nářadí uskladněte na suchém a chráněném místě. ! Nářadí skladujte v dostatečné výšce a v uzamykatelném nábytku, aby nemohlo dojít jeho zneužití nepovo-

lanými osobami. Nářadí uskladněte mimo dosah dětí.  
! Pokud nářadí převážíte autem, připevněte ho.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Motor nepracuje:

1. Zareagovala ochrana proti přetížení:  
Stiskněte tlačítko resetování a po krátkém čase stiskněte vypínač a zapněte drtič.

2. Výpadek proudu

Zkontrolujte napájecí kabel, zástrčku a domácí pojistku.

3. Materiál, který chcete sekat, není vtahován:

1. Materiál se zasekl v podávacím otvoru  
Odpojte napájení, otevřete násypník a vytáhněte materiál z podávacího otvoru. Vraťte násypník na své místo.

2. Řezací nůž je zablokován

Odpojte napájení, otevřete násypník a otevřete kryt nožů. Odstraňte zablokovaný materiál a vraťte na místo kryt nožů a násypník.

3. Zablokovaný výhoz

Odpojte napájení a otevřete násypník, otevřete desku výhozu a odstraňte zachycený materiál.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	S1 2000W
	S6 2400W(40%)
Otáčky bez zátěže	4500/min
Průměr větví	max. 40mm
Hmotnost	12,0 kg
Třída ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60335:

LpA (akustický tlak)	98 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	107 dB (A)	KwA=3

**Učinite odpovídající opatření k ochraně sluchu !**

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60335:

$$<1,5 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech:

Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně,

může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu ořesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

**Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!**

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

## ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH -

kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

*My, dovozce do EU*  
**WETRA-XT, ČR s.r.o.**  
U Libeňského pivovaru 63/2  
180 00 Praha 8, Czech Republic  
IČO: 25632833  
*prohlašujeme, že výrobek*

**Typ:** AE9S24N  
**Název:** EL. DRTIČ ZAHRADNÍHO ODPADU  
**Technické parametry**

Hodnoty napájení	230V~50Hz
Příkon	S1 2000W, S6 2400W(40%)
Otáčky bez zátěže	4500/min

**splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:**

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC (2000/14/ EC)

**Postup posuzování shody podle přílohy V**  
**Naměřená hladina akustického výkonu** 105,8 dB (A)  
**Deklarovaná garantovaná hladina akustického výkonu** 107,0 dB (A)

**Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:**  
TÜV Rheinland Product Safety GmbH, An Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

**Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :**

EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 60335-1  
EN 62233  
EN 13683  
EN ISO 3744

**Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:**

Alexandr Herda, general manager  
WETRA-XT, ČR s.r.o.  
U Libeňského pivovaru 63/2  
180 00 Praha 8, Czech Republic

**Datum:** 2012-03-30



**Alexandr Herda, general manager**



Praha, 2012-03-30

SK

## AE9S24N- EL. DRVIČ ZÁHRADNÉHO ODPADU 2400W

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osob a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých ošbách uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátoru. (bez napájacieho kábla).

Odoľte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

## 1. Pracovné prostredie

**a)** Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odoľte náradie, ktoré práve nepoužívate.

**b)** Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradu.

**c)** Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolanych osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovať, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V zariadení prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

## 2. Elektrická bezpečnosť

**a)** Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepríjajte rozvodníkmi alebo inými adaptémi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamlatané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

**b)** Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

**c)** Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrické náradie sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponarajte do vody.

**d)** Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom.

**e)** El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

**f)** Nikdy nepremazujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**g)** V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovacie kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacieho bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

**h)** Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prívodným chráničom  $\leq 30$  mA. Použitie el. obvodu s chráničom/RCD/znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**i)** Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

## 3. Bezpečnosť osôb

**a)** Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejdzte, nepite a nefajčite.

**b)** Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Predvzdušje ochranné prostriedky zodpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

**c)** Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaníe vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

**d)** Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

**e)** Vždy udržiavte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečunajte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

**f)** Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste vlhké oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozptálených častí el. náradia.

**g)** Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

pripojenia náradia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

**h)** Pevne upevnite obrobok. Použitie stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

**i)** Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

**j)** Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ošhadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

## 4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

**a)** El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti. Nikdy nenechajte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**b)** Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

**c)** Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

**d)** Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemôže bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

**e)** Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

**f)** Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolanych osôb. Elektrické náradie v rukách neskusených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

**g)** Starostlivo udržiavte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaisťte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

**h)** Rezacie nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržiavanie a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

**i)** Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

## 5. Používanie akumulátorového náradia

**a)** Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

**b)** K nabíjaniu akumulátoru používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

**c)** Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

**d)** Ak nie je akumulátor používaný, uschovajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru so druhým. Vyskrabovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

**e)** S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prírodou tečúcej vodou. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.

## 6. Servis

**a)** Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasaďte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodivú ošhadu užívateľovi).

**c)** Elektrické náradie vždy nechajte opravu v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vašho náradia.

## **DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

### **! NEBEZPEČENSTVO**

Označuje ohrozenia, ktoré keď nie je eliminované, môže spôsobiť smrť alebo vážny úraz.

### **! VAROVANIE**

Označuje ohrozenia, ktoré keď nie je eliminované, môže spôsobiť smrť alebo vážny úraz.

### **! POZOR**

Označuje ohrozenia, ktoré keď nie je eliminované, môže spôsobiť stredný alebo ľahší úraz.

Pri používaní elektrického náradia je nutné dodržiavať bezpečnostné pokyny, aby nemohlo dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo iným úrazom. Tieto bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

Zoznámte sa s náradím, s jeho funkciami a možnosťami použitia.

! Pred každým použitím náradia vyčistite pracovnú zónu. Odstráňte kamene, črepy, klince, káble, šnúry a ostatné predmety, ktoré by sa mohli zachytiť v turbínovom kolese.

! Noste dlhé a silné nohavice, vysokú obuv a rukavice. Pri obsluhu nenoste široký odev ani šortky, nikdy nepracujte s bosými nohami. Zložte všetky šperky, hodinky a pod.

! Ak máte dlhé vlasy, stiahnite ich gumičkou nad úrovňou ramien, aby sa dlhé pramene vlasov nemohli zachytiť v pohybujúcich sa častiach náradia.

! Nenechávajte deti, postihnuté osoby ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti manipulovať s náradím.

! Okoloostojace osoby, najmä deti a domáce zvieratá, musí byť vo vzdialenosti minimálne 15 metrov od miesta práce.

! Nepoužívajte náradie, ak ste unavení, chorí, pod vplyvom alkoholu, drog alebo ak užívate lieky, ktoré znižujú pozornosť.

! Nepoužívajte náradie, ak nie je pracovné miesto dostatočne osvetlené. Výrobok používajte len pri dobrom osvetlení (denné svetlo alebo umelé osvetlenie).

! Postavte sa tak, aby všetky časti tela boli v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí náradia.

! Než začnete s náradím pracovať, skontrolujte jeho stav. Vymeňte všetky poškodené diely.

! Náradie nepoužívajte vo vlhku alebo za mokra. Náradie nepoužívajte v daždi.

! Pri práci noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare.

! Náradie vyberajte podľa povahy práce. Náradie používajte iba k predpísaným účelom.

! Elektrické náradie nepoužívajte, ak máte mokré ruky.

! Náradie nepoužívajte, ak ho nie je možné zapnúť alebo vypnúť hlavným spínačom. Náradie, ktoré sa nedá správne zapnúť a vypnúť, je nebezpečné a je bezpodmienečne nutné ho nechať opraviť.

! Vyvarujte sa nechcenému zapnutiu náradia.

! Pri práci s náradím sa riadte zdravým rozumom.

Buďte opatrní a pozorne sledujte, čo robíte.

! Na náradie netlačte. Náradie nepreťažujte, dodržujte predpísaný pracovný režim, náradie tak bude bezpečnejšie a účinnejšie.

! Odpojte náradie okamžite zo zásuvky elektrickej siete, ak došlo k preseknutiu alebo inému poškodeniu napájacieho alebo predlžovacieho kábla.

! Pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete. Rovnako tak je nutné odpojiť náradie od zdroja napätia pred akýmkoľvek úkonom údržby a pri výmene príslušenstva.!

! Užívateľ náradia je zodpovedný za všetky materiálne škody alebo úrazy.

! Konektor predlžovacieho kábla musí byť v súlade snormou IEC 60320-2-3.

! Pokiaľ prístroj nezvykle vibruje, odpojte ho zo zásuvky elektrickej siete.

! Náradie skladujte na suchom mieste.

Drvič neprevádzkujte na vydláždenom a štrkovom povrchu, kde by mohol vymrštený materiál spôsobiť poranenie.

Pred spustením skontrolujte všetky skrutky, matice a ostatné upevňovacie prvky, či sú správne utiahnuté a že sú všetky kryty na mieste. Vymeňte poškodené alebo nečitateľné nálepky.

Pred spustením stroja sa pozrite do vkladacej komory a uistite sa, že je prázdna.

Tvár i telo udržujte mimo podávacích prívodných otvorov.

Nedovoľte, aby sa do prívodnej komory, výspného žľabu alebo do blízkosti pohyblivých častí dostali ruky alebo iné časti tela alebo obliečenia.

Vždy si zachovajte správnu pozíciu a rovnováhu tela. Nepreháňajte to. Pri plnení materiálu do stroja nikdy nestojte na vyššej úrovni, ako je jeho základňa.

Pri prevádzke stroja vždy stojte mimo oblasti sypania.

Pri vkladaní materiálu do stroja buďte mimoriadne opatrní, aby sa tam nenachádzali kusky kovu, skaly, flaše, plechovky alebo iné cudzie predmety.

Ak rezacie ústrojenstvo narazí na nejaké cudzie predmety alebo ak sa stroj naštartuje a vydáva akýkoľvek nezvyčajný zvuk alebo vibrácie, vypnite zdroj napájania a počkajte, kým sa stroj nezastaví. Odpojte od zdroja napájania a vykonajte nasledovné kroky:

- skontrolujte či nie je poškodení
- skontrolujte a dotiahnite všetky uvoľnené časti
- všetky poškodené časti vymeňte alebo opravte za diely s rovnakými špecifikáciami.

Nedovoľte, aby sa v oblasti sypania nazbieral spracúvaný materiál, mohlo by to zabrániť správne fungovaniu. To by mohlo viesť k spätnému nárazu materiálu cez podávací prívodný otvor.

Ak sa prívod upchá, vypnite el. napájania. Zariadenie udržujte bez zvyškov a ostatého nazbieraného materiálu, aby ste predišli poškodeniu alebo požiaru. Nezabudnite, že prevádzka štartovacieho mechanizmu motorových strojov spôsobí pohyb rezného ústrojenstva.

Všetky kryty a vodiace lišty udržujte na mieste a v dobrom prevádzkovom stave.

Nemeňte nastavenia regulátora zdroja napájania, regu-

látor ovláda bezpečne maximálne prevádzkové otáčky a chráni zdroj napájania a všetky pohyblivé časti pred poškodením spôsobeným prekročením otáčok. Ak sa vyskytne problém, vyhľadajte autorizované servisné stredisko.

Vždy, keď opúšťate pracovnú oblasť, alebo chcete premiestniť zariadenie vypnite zdroj napájania a odpojte ho.

Počas chodu zariadenie nenakláňajte. Nepoužívajte ho a ani jeho časť ako schod.

## OCHRANA PRED ELEKTRICKÝM PRÚDOM

**! Toto zariadenie je povolené používať, iba keď je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom 30 mA.**

! Zariadenie má napájací kábel s vidlicou s ochranným kolíkom. Elektrická zásuvka musí byť taktiež dobre uzemnená. Závady spôsobené skratom na prívode nie sú kryté zárukou.

! Ak máte pochybnosti o dôkladnosti uzemnenia elektrickej zásuvky, dajte si ju skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom alebo servisným pracovníkom. Zástrčku, ktorá je dodaná spolu s výrobkom, nepererábajte. Ak nie je vhodná do elektrickej zásuvky, dajte si nainštalovať správnu zásuvku kvalifikovaným elektrikárom. Nepoužívajte s týmto výrobkom žiadny typ adaptéra.

! Používajte iba 3-vodičové predlžovacie káble, ktoré majú zástrčky s 3-kolíkovým uzemnením a 3-pólové káblkové konektory, ktoré súhlasia so zástrčkou výrobcu.

! Používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vonku a súčasne zásuvku, ktorá má vodotesnú konštrukciu. Tieto predlžovacie káble sú označené ako „Prípustné na použitie s vonkajšími zariadeniami, pokiaľ ich nepoužívate, skladujte vo vnútri“.

! Používajte iba predlžovacie káble, ktoré nemajú výpočtový elektrický výkon menší ako je elektrický výkon výrobcu.

! Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pred použitím predlžovacie káble skontrolujte a v prípade poškodenia ich vymeňte. Nevhodné predlžovacie káble môžu byť nebezpečné.

! Nenarábajte s predlžovacím káblom nevhodným spôsobom a neškľbte akýmkoľvek káblom, ak ho chcete odpojiť. Kábel udržiavajte mimo tepla a ostrých hrán. Vždy pred odpojením zariadenia od predlžovacieho kábla, tento najskôr vytiahnite zo zásuvky.

! Nikdy neprevádzkujte zariadenie v prípade dažďa alebo búrky, znížite tým riziko usmrtenia elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa zástrčky mokrou rukou. Je striktné zakázané nechať tiecť (presakovať) do stroja vodu.

## TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

### POPIS

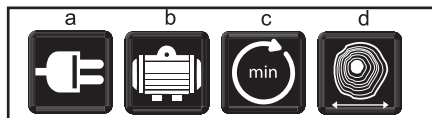
Akkoľvek iné využitie, ktoré nie je výslovne schválené, môže viesť k jeho poškodeniu a predstavujú vážne nebezpečenstvo pre užívateľa.

1. Plniaci otvor
2. Horná plniaca sústava
3. Upevňovacia skrutka
4. Vypínač
5. Tlačidlo resetovania
6. Motor
7. Koleso
8. Os kolies
9. Stojan
10. Rukoväť
11. Výpust

## PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkion
- c) Otáčky naprázdno
- d) Priemer rezaných vetiev



## POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie a stroje ASIST sú určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akkoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

### Montáž drviča

Drvič sa dodáva čiastočne zmontovaný, ale vyžaduje sa montáž stojanu a pripojenie kolies.

Do plášt'a vložte dva spodné rámy.

K spodnému rámu prímontujte os kolies.

Na os prímontujte kolesá. Kolesá pripevnite maticami pomocou kľúča.

Na koleso nasadte hlavu kolesa.







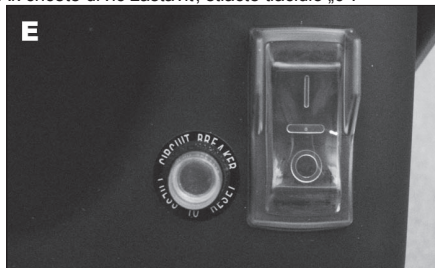
### Spustenie a zastavenie drviča

Drvič je vybavený bezpečnostným spínačom, aby sa predišlo jeho náhodnému spusteniu po zlyhaní napájania.

#### Spustenie

Ak chcete drvič spustiť, stlačte tlačidlo „1“.

Ak chcete drvič zastaviť, stlačte tlačidlo „0“.



### 2. OCHRANA PRED PREŤAŽENÍM

Preťaženie (t.j. zablokovanie rezných čepeli) vedie po niekoľkých sekundách k zastaveniu stroja. Pri preťažení a zablokovaní by mohlo dôjsť k poškodeniu motora. V takomto prípade ochrana proti preťaženiu automaticky preruší napájanie.

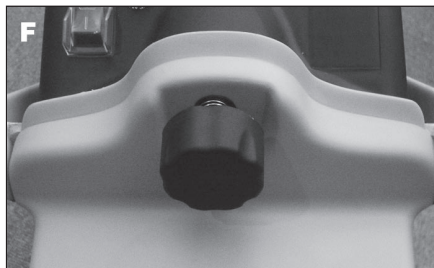
Počakajte minimálne 1 minútu, potom stroj reštartujte stlačením tlačidla resetovania a následným stlačením vypínača do polohy "1".

### 3. BEZPEČNOSTNÉ BLOKOVANIE

Drvič je vybavený bezpečnostným spínačom v skrinke, medzi násypníkom a spodnou doskou.

Keď je násypník otvorený alebo ak nie je riadne pripojený, drvič sa nespustí.

Poznámka: Po kontrole sa uistite, že je násypník dobre pripojený a zaistený.



### Pred spustením zariadenia, skontrolujte nasledujúce body :

Napájacie napätie musí zodpovedať informáciám, ktoré sú uvedené na identifikačnom štítku stroja.

Používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné na vonkajšie použitie, najlepšie s dobre viditeľnou farbou kábla.

Presvedčte sa, že kábel nie je poškodený !

Kábel je bezpečne odvinutý a položený tak, aby sa oň nikto nemohol potknúť, stúpať naň a aby na ňom neboli položené ťažké predmety.

Vedenie je úplne odvinuté z cievky, aby sa zabránilo prehriatiu.

Pred spustením skontrolujte materiál, ktorý budete drviť. Odstráňte všetky predmety alebo úlomky, ktoré by mohli byť vymrštené alebo by sa mohli zaseknúť alebo zamotať do nožov. Z koreňov odstráňte hlinu. Cudzie telesá ako kamene, sklo, kov, textil alebo plasty sa nesmú dostať do plniaceho otvoru, pretože by mohli poškodiť nože.

### Použitie

! Zariadenie vždy postavte na pevné rovné miesto. Počas prevádzky ho nenakláňajte ani s ním nehýbte.

Pred začatím vkladania materiálu do plniaceho otvoru nechajte rezné nože dosiahnuť plnú rýchlosť.

! Zariadenie používajte len na drvenie nasledovných materiálov: Vetvičky a konáre (max. priemer 40 mm); odpad z prerezávania kríkov; odpad zo strihania živých plotov a rastlín a iný záhradný odpad; listy a korene rastlín (z koreňov pred drvením odstráňte hlinu).

! Do drviča nedávajte mäkký odpad, ako napríklad zvyšky z kuchyne. Tie kompostujte.

Pred drvením postavte drvič na nepremokavú plachtu alebo fóliu. Pomôže to zachytiť rozdrvený materiál a vyčistiť okolie.

! Materiál, ktorý chcete drviť, vkladajte z rohu plniaceho otvoru. Ak materiál nie je príliš rozmerný, nože ho vtiahnu.

! Vložte len toľko materiálu, aby sa plniaci otvor nezablokoval.

! Pozor: dlhý materiál, ktorý zo stroja trčí, sa môže hádzať, keď ho nože vtiahujú. Udržujte prosím dostatočný odstup.

! Zabezpečte, aby rozdrvený materiál mohol voľne padať do výpustu – nebezpečenstvo upchatia!

Ak chcete vytvoriť jemnejší kompost, môžete dať rozdrvený materiál do drviča ešte raz.

! Nedovoľte, aby sa rozdrvený materiál nakopil tak, že by blokoval výpusť. Ak by sa materiál nakopil až tak,



že by siahla k rezným nožom, mohlo by ho vystreliť do plniaceho otvoru.

Organický materiál obsahuje veľké množstvo vody a miazgy, ktorá môže drvič zalepiť. Aby ste znížili lepiivosť materiálu, mali by ste materiál nechať niekoľko dní schnúť.

! Ak sa počas rezania nože zablokujú, okamžite najskôr drvič vypnite a odpojte od napájania, až potom zistíte príčinu.

Z nožov odstráňte všetky zaseknuté úlomky a pred opätovným začatím drevnia skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu.

! Ak sú nože zablokované dlhšie ako 4-5 sekúnd, aktivuje sa bezpečnostný vypínač proti preťaženiu a vypne stroj. Stroj nechajte pred opätovným spustením aspoň 1 minútu chladnúť. Najprv stlačte vypínač proti preťaženiu (5) a potom stroj zapnite vypínačom (4).

### **! Pri práci s nástrojom je nutné dodržiavať pracovné prestávky.**

Časové rozpätie medzi prácou a prestávkou závisí od náročnosti práce, záťaž zariadenia a tvrdosti materiálu. Všeobecne platí že čím tvrdší materiál, tým kratšie by mali byť pracovné cykly a dlhšie pracovné prestávky. (Doporučený cyklus používania je – 4. min zapnuté / 6. min vypnuté).

! Nedodržanie pracovných prestávok môže viesť k trvalému poškodeniu zariadenia.

### **Zber rozdrveného materiálu**

Môžete použiť buď dodané zberné vrece alebo pod výpusť umiestnite nádobu, do ktorej sa bude zbierať rozdrvený materiál.

! Pozor: Ventiláčne otvory na telese stroja nesmú byť zakryté zberným vrecem alebo rozdrveným materiálom.

### **Čistenie noža**

Varovanie!

pri čistení alebo výmene nožov si vždy nasadíte rukavice.

- 1) Uistite sa, že je vypínač vypnutý a odpojte el. zástrčku od zásuvky
- 2) Odskrutkujte upevňovaciu skrutku a otvorte násypník.
- 3) Vyčistite reznú a vypúšťaciu oblasť a odstráňte drevené kusy alebo predmety, ktoré mohli zablokovať nože.
- 4) Skontrolujte nože. Ak zistíte, že je nôž poškodený alebo tupý, bezodkladne ho vymeňte. Vráťte násypník na miesto a pred jeho prevádzkou dotiahnite skrutku.

### **Výmena nožov**

! Presvedčte sa, že drvič je vypnutý a odpojený od napájania.

Hornú plniacu sústavu (2) odmontujte po odskrutkovaní upevňovacej skrutky (3), ktorá ju upevňuje k telesu stroja.

Nože majú dve rezné hrany. Keď sa nože opotrebojú, je možné ich obrátiť a bude sa využívať druhá rezná hrana.

! Odporúčame, aby ste pri výmene nožov používali

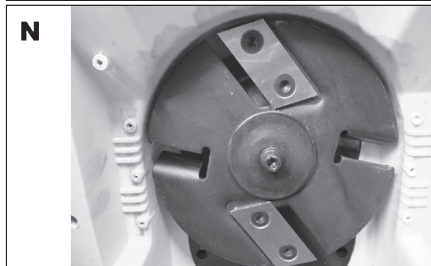
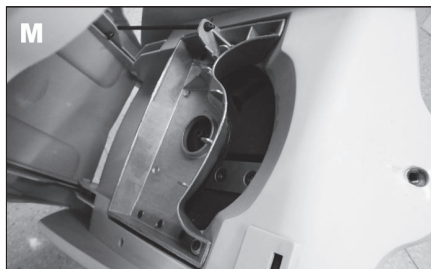
rukavice.

Kotúč s reznými nožmi podľa obrázku zakliňte vhodným kusom dreva (A). Odskrutkujte dve skrutky so šesťuholníkovou hlavou (B) a poznačte si pozíciu rezného uhla voči nožu.

Vyberte nôž a otočte ho o 180° (C) a znovu ho upevnite ku kotúču s reznými nožmi tak, aby spodná rezná hrana smerovala nadol.

Zopakujte postup aj s druhým nožom.

Po opotrebovaní oboch rezných hrán nožov budete musieť nože vymeniť za nový pár, ktorý je k dispozícii u dodávateľa. Nože je možné naostriť, ale musí to robiť skúsená osoba pomocou olejového brúsneho kameňa. Neodporúčame to, pretože hmotnosť každého noža je rozhodujúca pri udržiavaní rovnováhy kotúča s reznými nožmi. Akákoľvek nevyváženosť by mohla stroj poškodiť a spôsobiť zranenie.



### **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- ! Pred čistením a údržbou el. náradia, vždy vytriahnite prírodný kábel prístroja zo zásuvky.

Náradie udržiavajte v poriadku a čistote. Príslušenstvo vymieňajte v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Skontrolujte, či je náradie vždy čisté a suché a či na ňom nie sú stopy po oleji alebo mazive.

Vyčistite zariadenie hneď po práci.

Čistite kryt zariadenia a vetracie otvory pravidelne mäkkou kefkou alebo handričkou. Nikdy nečistite zariadenie pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody ani do inej tekutiny.

Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky benzín, terpentín, lak, rozpúšťadlá ani prípravky určené pre chemické čistenie. Tieto prostriedky môžu nenávratne poškodiť plastové i iné časti zariadenia.

Ak je potrebné vyčistiť nožové koleso, odstráňte nahromadené objekty a nánosy s tupým nástrojom bez ostrých hrán. Skontrolujte, či nožové koleso sa môže otáčať ľahko a je v nepoškodenom stave. Chybné koleso má byť nahradený autorizované servisné stredisko.

### Uskladnenie

! Nástrodie uskladnite na suchom a chránenom mieste.  
! Nástrodie uskladňujte v dostatočnej výške a v uzamykateľnom nábytku, aby nemohlo dôjsť jeho zneužitiu nepovolánymi osobami. Nástrodie uskladnite mimo dosahu detí.  
! Pokiaľ nástrodie prevádzate autom, priviažte ho.

### RIEŠENIE PROBLÉMOV

Motor nepracuje

1. Aktivovala sa ochrana proti preťaženiu  
Stlačte tlačidlo resetovania, po krátkom čase stlačte vypínač a zapnite drvič.
2. Výpadok prúdu  
Skontrolujte napájací kábel, zástrčku a domácu poistku.

Materiál, ktorý chcete sekať nie je v'ahovaný:

1. Materiál sa zasekol v podávacom otvore  
Odpojte napájanie, otvorte násypník a vytiahnite materiál z podávacieho otvoru. Vráťte na miesto násypník.
2. Rezací nôž je zablokovaný  
Odpojte napájanie, otvorte násypník a otvorte kryt nožov. Odstráňte zablokovaný materiál a vráťte na miesto kryt nožov a násypník.
3. Zablokovaná výsypka  
Odpojte napájanie a otvorte násypník, otvorte dosku výsypky a odstráňte zachytený materiál.

### Technické údaje:

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	S1 2000W S6 2400W(40%)
Otáčky bez záteže	4500/min
Priemer konárov	max. 40mm
Váha	12,0 kg
Trieda ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60335:

LpA (akustický tlak)	98 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	107 dB (A)	KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu  
Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 60335:

$$<1,5 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného nástrodie sa môže líšiť od

deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je nástrodie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. nástrodie a druh rezaného alebo vrtaného materiálu. Stav nástrodie a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rúkaví, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. nástrodie na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto nástrodie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné nástrodie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Nástrodie udržiujte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní nástrodie investujte do antivibračného príslušenstva.

Nástrodie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným nástrojom produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronárrodie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúceho životné prostredie.

**Nevyhadzujte elektronárrodie do domového odpadu!**

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronárrodie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného nástrodie, alebo v dostupných zbierkových strediskách určených na zber a likvidáciu elektronárrodie. Takto odovzdané elektronárrodie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúceho životné prostredie. Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

### ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

## ES PREHLÁSENIE O ZHODE

*My, dovozca do EU*  
**WETRA-XT, ČR s.r.o.**  
U Libeňského pivovaru 63/2  
180 00 Praha 8, Czech Republic  
IČO: 25632833

*prehlasujeme, že výrobok*

**Typ:**

**AE9S24N**

**Názov:**

**EL. DRVIČ ZÁHRADNÉHO ODPADU**

Technické parametre

Hodnoty napájania	230V~50Hz
Príkon	S1 2000W, S6 2400W(40%)
Otáčky bez záťaže	4500/min

*splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:*

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC (2000/14/ EC)

*Postup posudzovania zhody podľa prílohy V*

*Nameraná hladina akustického výkonu* **105,8 dB (A)**

*Deklarovaná garantovaná hladina akustického výkonu* **107,0 dB (A)**

*Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:*

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, An Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

*Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :*

EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 60335-1  
EN 62233  
EN 13683  
EN ISO 3744

*Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:*

Alexandr Herda, general manager  
WETRA-XT, ČR s.r.o.  
U Libeňského pivovaru 63/2  
180 00 Praha 8, Czech Republic

*Datum:* 2012-03-30



**Alexandr Herda, general manager**



Praha, 2012-03-30

# HAE9S24N - ELEKTROMOS ÁGDARABO 2400W

## Általános biztonsági utasítások

### A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

**1.** Munkavégzés előtt és utasításokat a jövőbeni használatához.

#### 1. Munkavégzési terület

**a)** A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.  
A rendeltetésű és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rajka el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.  
**b)** Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony fűgyökök, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

**c)** Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéketlen személyeket, főleg a gyerekeket bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

#### 2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

**a)** Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzatnak. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőirritkezővel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert... A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy öszegubancolt kábel növeli az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, élez szereljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártóról, illetve ennek üzemi képviselőjénél szerezhet be.

**b)** Óvakodjanak a testrészek érintkezésétől a földelt területtel, például a csővezetékek, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

**c)** Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa föl a szerszámot, vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.

**d)** Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatból. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Ügyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg eles, sem forró tárgyal.

**e)** Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kidizálva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám leírásán feltüntetett adatoknak.  
**f)** Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leest vagy másképpen van megsérülve.

**g)** Hosszabbított kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkején feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbított kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbított dobok használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmegfűledését.

**h)** Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

**i)** Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmaróválasra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszerszám rejtővezetékekkel vagy saját kábelével érintkezhet.

#### 3. Személyek biztonságja

**a)** Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Özpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használtak alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszám használata közben ne egyezzenek meg, ne igyanak és ne dohányozzanak.  
**b)** Használatjának munkavédelmi eszközként. Mindig használjon munkavédelmi eszközt. Használaton olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpuzattal, fejdő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

**c)** Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszám beindításától. Helyezzenek el érintésvédőt, hogy feszültség alatt van és melynek be- kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be- kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

**d)** A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

**e)** Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan lép. Sose becsúszjon túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

**f)** Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözetet és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felíródszóró részéhez.

**g)** Kapcsolja az elektromos berendezést a porészívóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porészívó vagy porlefoglaló csatlakozóval, győződjön meg arról, hogy a porészívó berendezés megfelelően van csatlakoztatva a használat előtt. Ha ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

**h)** A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használaton asztalos szorítóval vagy satú.

**i)** Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

**j)** A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezés ne játszhassanak.

#### 4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

**a)** Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, azaz vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden átlagos esetben vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

**b)** Ha a szerszám furcsa hangot vagy búz bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

**c)** Ne terelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszám van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszám használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

**d)** Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

**e)** Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjét vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

**f)** A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, aminek nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

**g)** Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeit és a mozgóképességet. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságosságát. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

**h)** A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyes karbantartott és kilelesztett szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellek használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

**i)** Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő- vagy irva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezetnek.

#### 5. Az akkumulátoros szerszámok használata

**a)** Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

**b)** Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

**c)** Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

**d)** Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

**e)** Az akkumulátorok nem bonyolult kémiaelemek. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemükbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerlelő anyag és égéssérülést okozhat.

#### 6. Szerviz

**a)** Ne cserélje az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szakképzett személyekkel.

**b)** A termék mindenemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

**c)** Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszám biztonságát.

## **KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

### **! VESZÉLY**

Olyan veszélyhelyzetekre figyelmeztet, amelyek ha nincsenek megszüntetve, halált vagy komoly sérülést okozhatnak.

### **! FIGYELMEZTETÉS**

Olyan veszélyhelyzetekre figyelmeztet, amelyek ha nincsenek megszüntetve, halált vagy komoly sérülést okozhatnak.

### **! FIGYELEM**

Olyan veszélyhelyzetekre figyelmeztet, amelyek ha nincsenek megszüntetve, közepes vagy könnyű sérülést okozhatnak.

A tűzveszély, áramütésveszély vagy más baleset elkerülése érdekében az elektromos gépek használata közben be kell tartani a biztonsági utasításokat.

Gondosan őrizze meg ezeket a biztonsági utasításokat.

- A készülék megfelel az érvényben levő műszaki előírásoknak és szabványoknak.

Ismerkedjen meg a készülékkel, annak funkcióival és használati lehetőségeivel.

! A gép minden használata előtt tisztítsa meg a munkavégzési területét. Távolítsa el a köveket, szilánkokat, szögeket, kábeleket, madzagokat és egyéb tárgyakat, amelyek beakadhatnak a turbinakerékbe.

! Viseljen hosszú és erős szövetű nadrágot, magas szárú cipőt és kesztyűt. Használat közben ne viseljen bő ruhát, sem rövidnadrágot, soha ne dolgozzon mezítábor. Vegye le az ékszereket, órát stb.

! Ha hosszú a haja, fogja össze hajgumival a vállá fölé, hogy a hosszú hajtincsek ne akadassanak be a gép mozgó részeibe.

! Ne hagyja, hogy a gyermekek, sérült személyek, illetve a tapasztalatlan személyek használják a gépet.

! Biztosítsa, hogy a közelben álló személyek, főleg a gyermekek és háziállatok legalább 15 méterre álljanak a munkavégzési területtől.

! Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, esetleg alkohol, kábítószer hatása alatt áll, vagy a figyelmet csökkentő orvosságokat szed.

! Ne használja a készüléket, ha a munkavégzési terület nincs megfelelően megvilágítva. A terméket csak jól megvilágított helyen (nappali fény vagy megfelelő mesterséges fény) használja.

! Úgy álljon, hogy az összes testrésze elegendő távolságra legyen a készülék mozgó részeitől.

! Mielőtt dolgozni kezd a géppel, ellenőrizze annak állapotát. Cserélje ki az összes sérült alkatrészt.

! Ne használja a készüléket nedves vagy vizes környezetben. Ne használja a gépet esőben.

! Munkavégzés közben viseljen biztonsági- vagy védőszemüveget.

! A gépet a munka fajtája szerint válassza ki. A készüléket csak az előírt célokra használja.

! Ne használja az elektromos készüléket vizes kézzel.

! Ne használja a készüléket, ha nem lehet bekapcsolni vagy kikapcsolni a főkapcsolóval. Az a készülék,

amelyet nem lehet megfelelően bekapcsolni és kikapcsolni, nem biztonságos és azt feltétlenül meg kell javítani.

! Kerülje a készülék nem kívánt bekapcsolását.

! A készülékkel való munkavégzés közben a jözan ész szerint járjon el. Legyen óvatoss és figyeljen arra, amit csinál.

! Ne nyomja a gépet. Ne terhelje túl a gépet, tartsa be az előírt munkavégzési üzemmódot, a gép így biztonságosabb és hatékonyabb lesz.

! Azonnal kösse le a gépet az elektromos hálózatról, ha a hálózati vagy hosszabbító kábelt elvágta vagy az más módon megsérült.

! Ha nem használja a gépet, kösse le az elektromos hálózatról. Ugyanígy kösse le a gépet az elektromos hálózatról minden karbantartási munka és alkatrészcsere elvégzése előtt!

! A gép használója felelős az összes anyagi kárért és balesetért.

! A hosszabbító kábel csatlakozójának meg kell felelnie az IEC 60320-2-3 szabványnak.

! Ha a gép szokatlanul vibrálni kezd, kösse le az elektromos hálózatról.

! A gépet száraz helyen tárolja.

Az aprítógépet ne üzemeltesse talajcsempével borított vagy kavicsos felületen, ahol valamilyen kidobott anyag sérülést okozhatna.

Elindítás előtt ellenőrizze az összes csavart, csavaranyát és egyéb rögzítő elemet, hogy megfelelően be vannak-e húzva és minden borítás a helyén van-e. A sérült vagy nem olvasható feliratokat cserélje ki.

A gép elindítása előtt nézzen be a berakodó kamrába és győződjön meg arról, hogy üres.

Arcát és testét tartsa össze az adagoló bemeneti nyílásoktól.

Ne engedje, hogy keze vagy más testrésze vagy ruházata a bemeneti kamrába, kidobó csatornába vagy a mozgó részek közelébe kerüljön.

Mindig tartsa meg a megfelelő helyzetet és a kiegyensúlyozott testtartást. Semmit se vigyen tűzásba. Miközben az anyagot a gépbe adagolja, soha ne álljon a gép alapjánál magasabb szinten.

A gép üzemelése közben mindig tartózkodjon a szórási területen kívül.

Az anyag gépbe történő behelyezésekor legyen rendkívül óvatoss, hogy abban ne legyenek fémdarabok, kövek, üveg, fémdobozok vagy más idegen tárgyak.

Ha a vágórendszer valamilyen idegen tárgyhoz ér, vagy ha a gép elindításkor valamilyen nem szokványos hangot ad ki vagy vibrál, kapcsolja ki az áramforrást és várjon, amíg a gép leáll. Kösse le a gépet a hálózatról és végezze el a következő lépéseket:

- ellenőrizze, nincs-e meghibásodva

- ellenőrizze és húzza be az összes kilazult alkatrészt

- az összes meghibásodott alkatrészt cserélje ki ugyanolyan paraméterekkel rendelkező alkatrészekre vagy javítsa meg azokat.

Ne engedje, hogy a szórás környékén felhalmozódjon a feldolgozott anyag, ez ugyanis akadályozhatja a helyes működést. Ez ahhoz vezethet, hogy az anyag

visszaüthet az adagoló bemeneti nyíláson keresztül. Ha a bemenet eltömődik, kapcsolja ki a gépet. A meghibásodás vagy tűzveszély elkerülése érdekében a berendezést tartsa tisztán a maradékotól és egyéb felgyülemlett anyagtól. Ne feledje, hogy a motoros berendezések indítómechanizmusának üzemelése mozgásba hozza a vágórendszert.

Az összes borítást és vezetősínt tartsa a helyén és megfelelő üzemi állapotban.

Ne módosítsa az áramforrás szabályozó beállításait, a szabályozó vezérlő a biztonságos maximális üzemi fordulatszámot és védi az áramforrást és az összes mozgó alkatrészt a fordulatszám túllépés okozta meghibásodástól. Ha probléma merül fel, keresse fel márkaszervizünket.

Ha elhagyja a munkavégzési területet, vagy át akarja helyezni a gépet, mindig kapcsolja ki a motort és kösse le a hálózatról.

Működés közben ne döntse meg a gépet. Ne használja a gépet, sem annak semmilyen részét lépcsőként.

## ÁRAMÜTÉSEK ELLENI VÉDELEM

! A szerelésért felelős villanyszerelő köteles ellenőrizni, hogy az elektromos csatlakozás és a földelő csiptető megfelel az elektrotechnikai szabványoknak.

Ezen berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha olyan elektromos áramkörre van kapcsolva, amely 30 mA áramvédővel van ellátva.

!A berendezés villás csatlakozóval és védő érintkezővel van felszerelve. Az elektromos konnektornak is jó földeléssel kell rendelkeznie. A rövidzárlat okozta meghibásodásokra a garancia nem érvényes !

! Ellenőriztesse egy villanyszerelővel vagy szakemberrel, amennyiben kétségei támadnak a földelést illetően. Ne módosítsa a géphez járó dugaszt. Amennyiben a csatlakozó nem megfelelő, szereltesen újat egy szakemberrel. Ne használjon semmiféle adaptert ehhez a készülékhez.

! Csak háromszálú hosszabbító kábelt használjon.

! Csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amelyek kültéri munkákhoz alkalmasak és a konnektornak vízállónak kell lennie. Olyan hosszabbító zsinórt használjon, amelyre feltüntették, hogy kültéri használatra alkalmas, és amennyiben nem használja, beltéren tárolja.

! Csak olyan hosszabbító zsinórt használjon, amelynek az elektromos adatai megfelelnek a gép előírásának.

! Ne használjon sérült hosszabbító zsinórt. Mindenféleképp ellenőrizze a zsinórt mielőtt használni kezdené, és cserélje ki, ha sérült. Nem megfelelő hosszabbító zsinórok veszélyesek lehetnek.

! Ne rongálja a kábelt, és ne húzza ki a gépet a zsinórtól fogva. Tartsa a zsinórt hőtől és hegyes tárgyaktól távol. Mindig húzza ki a hosszabbító zsinórt az áramforrásból, mielőtt a gépből kihúzná.

! Hogy csökkentse az áramütés veszélyét, ne használja a gépet esőben vagy viharban. Tartsa az elektromos részeket szárazon és a földtől távol. Ne érintse meg a csatlakozót vizes kézzel. Tilos a gépbe vizet tölteni.

## ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI

## ELŐÍRÁSOKAT !!!

### LEÍRÁS

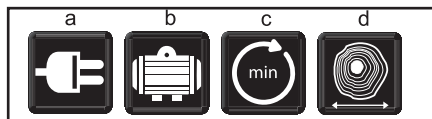
A kifejezetten nem jóváhagyott, bármilyen egyéb alkalmazás a készülék sérüléséhez vezethet és a gép használója számára komoly veszélyt jelent.

1. Adagoló nyílás
2. Felső adagoló rendszer
3. Rögzítő csavar
4. Kapcsoló
5. Reset gomb
6. Motor
7. Kerék
8. Keréktengely
9. Állvány
10. Markolat
11. Kieresztő nyílás

### Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) Priemer rezaných vetiev



## ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

### Aprítógép szerelése

Az aprítógépet részben összeszerelt állapotban szállítjuk, az állványt és a kerekeket viszont külön fel kell szerelni.

A borításba helyezze be a két alsó keret.

Az alsó keretre szerelje fel a keréktengelyt.

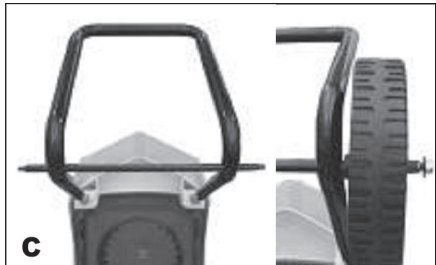
A tengelyre szerelje fel a kerekeket. A kerekeket rögzítse csavaranyákkal a kulcs segítségével.

A kerékre helyezze fel a kerékfejet.





**B**



**C**



**D**

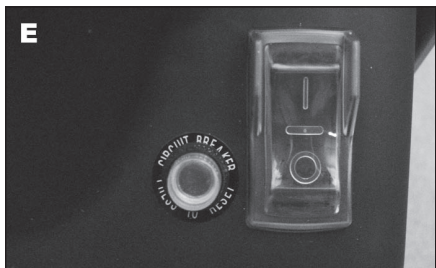
### **Az aprítógép elindítása és leállítása**

A töltés meghibásodása utáni véletlenszerű elindulás ellen az aprítógép biztonsági kapcsolóval van felszerelve.

Indítás

Az aprítógép elindításához nyomja meg az „1” gombot.

Az aprítógép leállításához nyomja meg a „0” gombot.



**E**

### **TÜLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM**

A túlterhelés (azaz a vágópengék leblokkolása) néhány másodperc után a gép leállításához vezet. Túlterhelés

és leblokkolás esetén a motor megsérülhet. Ilyen esetben a túlterhelés elleni védelem automatikusan megszakítja az áramellátást.

Várjon legalább 1 percet, majd indítsa újra a gépet a Reset gomb megnyomásával, majd a kapcsoló „1” helyzetbe való kapcsolásával.

### **3. BIZTONSÁGI BLOKKOLÁS**

Az aprítógép biztonsági kapcsolóval van felszerelve, amely a bemeneti adagoló és az alsó lemez közötti dobozban található.

Ha a bemeneti adagoló nyitva van vagy nincs megfelelő módon csatlakoztatva, az aprítógép nem indul el.

Megjegyzés: Ellenőrzés után győződjön meg arról, hogy a bemeneti adagoló megfelelően van csatlakoztatva és rögzítve.



**F**

Kövesse az alábbi leírásokat, mielőtt használni kezdené a gépet :

A gép elindítása előtt ellenőrizze a következő dolgokat:

A töltési feszültségnek meg kell egyeznie a gép azonosító címkéjén feltüntetett adatokkal.

Csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek alkalmasak a szabadban való használatra, a kábel színe lehetőleg jól látható legyen.

- Győződjön meg arról, hogy a kábelt nem tette ki semmiféle károsodásnak!

- Győződjön meg arról, hogy a kábel úgy fektette le, hogy ne lehessen rálépni, illetve ne helyezzen súlyos tárgyakat a kábelre.

- Tekerje le teljesen a kábelt az orsról, hogy elkerülje a túlmelegedést.

- Ellenőrizze le a vágandó anyagot, mielőtt elindítaná az ágdarabolót. Távolítsa el mindenféle tárgyat vagy hulladékot, amely kirepülhet, becsípődhet vagy beakadhat a fűrészlapokba. Távolítsa el mindenféle földet a gyökerekről. Idegen anyagok, mint például kövek, üveg-, fém-, műanyagdarabok vagy szövetek, nem kerülhetnek az adagolóba, mivel károsíthatják a fűrészlapokat.

### **Üzemeltetés**

- ! Mindig egyenletes helyre helyezze a gépet. Működés közben ne mozgassa vagy billentsen.

- Engedje, hogy a fűrészlapok elérjék a maximális sebességet, mielőtt anyagot juttatna az adagoló csúszdába.

- ! A gépet csak az alábbi anyagok darabolására használja: Gallyak és ágak (maximális átmérő: 25mm); bokrok metszésekor keletkezett hulladék; sövények és

növények nyírásából keletkezett hulladék, vagy egyéb kerti hulladék; levelek és növényi gyökerek (távolítsa el a földet a gyökerekről, mielőtt darabolni kezdene a géppel).

- ! Ne tegyen apróbb anyagokat, például konyhai hulladékokat a gépbe, de komposztálja őket mindenképp.

- Darabolás előtt, helyezze a gépet egy vízhatlan ponyvára vagy egy műanyag lapra. Ez segíteni fog abban, hogy felfogja az összedarabolt anyagot, és összetakarítsa a hulladékokat.

- ! A darabolandó anyagot az adagoló csúszda sarkánál tegye be a gépbe. Ha az anyag nem túl terjedelmes, akkor a fűrészlapok egyszerűen beszippantják.

- ! Csak annyi anyagot juttasson a gépbe, hogy az adagoló csúszda ne duguljon el.

- ! Figyelmeztetés: a gépből kilógó hosszabb anyag kicsaphat, amikor a fűrészlap felé próbálja nyomni. Kérjük, tartsa be a megfelelő távolságot.

- ! Vigyázzon, mert a feldarabolt anyag szabadon esik ki az ürítő csúszdából – a visszacsapódás veszélye állhat fenn!

- Ahhoz, hogy jobb minőségű komposztot készítsen, a már felaprított anyagot még egyszer feldarabolhatja a géppel.

- ! Ne engedje, hogy a feldarabolt anyag túlságosan felgyűljön, hogy így az ürítő csúszdát eldugja. Amennyiben az anyag túlságosan felgyülemlik, a forgó fűrészlap kirepítheti az anyagdarabokat.

- A szerves anyagok nagymértékben tartalmaznak vizet és nedvet, amelyek miatt az anyagok felragadhatnak a daraboló oldalára. Ahhoz, hogy megakadályozza az anyag tapadását, hagyja az ágakat néhány napig száradni.

- ! Ha a vágási művelet alatt a fűrészlap lelassul, állítsa meg rögtön a gépet, áramtalanítsa és vizsgálja meg a hiba okát.

- Távolítsa el mindenféle becsipődött hulladék anyagot a fűrészlapoktól, és ellenőrizze őket, mielőtt a darabolást újra kezdené.

- ! Amennyiben a fűrészlap 4-5 másodpercnél huzamosabb időre áll le, a biztonsági kioldógomb működésbe fog lépni, és kikapcsolja a gépet. Engedje a gépet hűlni legalább egy percen keresztül, mielőtt újra bekapcsolná. Előbb a kioldó gombot nyomja meg, majd nyomja meg a főkapcsolót a gép újraindításához.

### **Hogy gyűjtöm össze a felaprított anyagot**

- Használhatja a mellékelt hulladékgyűjtő zsákokat, vagy tegyen egy gyűjtőt az ürítő csúszda alá, hogy összegyűjtse az összedarabolt anyagot.

! Figyelem: A gép testén levő szellőzőnyílásokat nem takarhatja el a gyűjtőzsák vagy az összeaprított anyag.

### **Kés tisztítása**

Figyelem!

a kések tisztításakor vagy cseréjekor mindig viseljen kesztyűt.

1) Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva és húzza ki a dugaszt az aljzatából.

2) Csavarozza ki a rögzítő csavart és nyissa ki az

adagolót.

3) Tisztítsa ki a vágó és kieresztő teret, távolítsa el a fadarabokat vagy azokat a tárgyakat, amelyek leblokkolhatták a késeket.

4) Ellenőrizze a késeket. Ha azt veszi észre, hogy a kés sérült vagy tompa, haladéktalanul cserélje ki.

Tegye vissza a helyére az adagolót és a gép üzembe helyezése előtt húzza be a csavart.

### **Hogyan cseréljen ki a fűrészlapokat**

- ! Győződjön meg arról, hogy az ágdarabolót kikapcsolta és áramtalanította.

- Távolítsa el a felső adagolótestet (2) a rögzítő gomb kicsavarásával, amely a gép testéhez rögzíti.

- A fűrészlapnak két vágó éle van. Amennyiben az egyik éle elhasználódik, megfordíthatja, hogy a másik felét is használhassa.

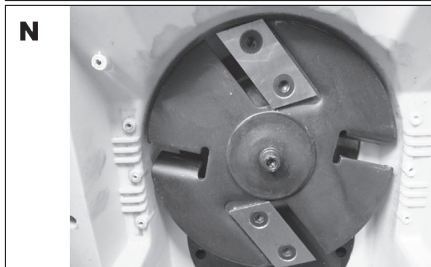
- ! Ajánljuk, hogy használjon védőkesztyűt, amikor kicseréli a fűrészlapot.

- Ékelje ki a fűrészlap lemezét egy megfelelő farabbal, amint azt az ábra mutatja. Csavarja ki a két hatszögű csavart, és jegyezze meg a fűrészlapon a vágószög helyét.

- Távolítsa el a fűrészlapot és forgassa el 180°-ban; helyezze vissza a fűrészlapot a lemezre, meggyőződve arról, hogy az alapvető vágó él előre mutat.

- Ismételje meg a másik fűrészlappal is.

Amennyiben már a fűrészlap mindkét éle elhasználódott, cserélje ki őket párban. A fűrészlapot meg is éleztetheti, de csak szakemberrel. Nem ajánljuk azonban az élezést, mivel a fűrészlapok súlyát nehéz megtartani, ami viszont a vágólemez egyensúlyát biztosítja. Mindenféle egyensúly hiány károsíthatja a gépet, és megebezheti annak használóját.



### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- ! Karbantartás és tisztítás előtt minden esetben a hálózati csatlakozást szüntesse meg (230V).

A készüléket tartsa rendben és tisztán.  
A tartozékokat a jelen útmutatóban feltüntetett utasítások szerint cserélje ki.  
Ellenőrizze, hogy a gép mindig tiszta és száraz, nincsenek-e rajta olaj vagy kenőanyag maradványok.

A gépet rögtön a munkavégzés befejezése után tisztítsa meg.  
Rendszeresen tisztítsa a gépet és a szellőzőnyílásokat puha kefével vagy ronggyal. Soha ne tisztítsa a készüléket vízsgárral, ne merítse vízbe, sem más folyadékba.

Ne használjon semmilyen tisztítószert, benzint, terpentint, lakkot, oldószert, sem vegyi tisztításra alkalmas készítményeket. Ezek a készítmények ugyanis visszafordíthatatlanul károsíthatják a gép műanyag és egyéb részeit.

Ha szükséges, tisztítsa meg a késkereket, éles élek nélküli tompa tárggyal távolítsa el a felhalmozódott tárgyakat és lerakódásokat. Ellenőrizze, hogy a késkerék könnyen forog-e és nincs-e megsérülve. A hibás keréket márkaszervizben cseréltesse ki.

### Raktározás

! A gépet száraz és védett helyen tárolja.  
! A gépet megfelelő magasságban és zárható bútorban tárolja, hogy azt illetéktelen személyek ne használhassák. A gép gyermekek elől elzárva tartandó.  
! Ha a gépet autóval szállítja, kösse le, rögzítse.

### PROBLÉMAMEGOLDÁS

A motor nem működik

1. Aktiválódott a túlterhelés elleni védelem  
Nyomja meg a Reset gombot, rövid idő után nyomja meg a kapcsolót és kapcsolja be az aprítógépet.
2. Áramkiesés  
Ellenőrizze a töltőkábelt, a dugaszt és a biztosítékot.

Az aprítandó anyag nem húzódik be.

1. Az anyag beakadt az adagoló nyílásban.  
Kösse le az áramellátást, nyissa fel az adagolót és húzza ki az anyagot az adagolónyílásból. Tegye vissza a helyére az adagolót.
2. A vágókés le van blokkolva.  
Kösse le az áramellátást, nyissa fel az adagolót és nyissa ki a kések borítását. Távolítsa el a leblokkolt anyagot és helyezze vissza a kések borítását és az adagolót.
3. Kidobó nyílás leblokkolva  
Kösse le az áramellátást és nyissa fel az adagolót, nyissa fel a kidobó nyílás lemezét és távolítsa el a beakadt anyagot.

### TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	S1 2000W S6 2400W(40%)
Üresjárat fordulatszám	4500/min
Ágak átmérője	max. 40mm
Tömeg	12,0 kg

A védelem osztálya

II.

EN 60335 szerint mért hangnyomósszint :

LpA (hangnyomás)	98 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	107 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60335 szerint mért effektív gyorsulás

<1,5 m/s<sup>2</sup> K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatokor a vibráció kibocsátásának értéke elérheti a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása. Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatokor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgés produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

### KÖRNYEZETVÉDELME HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

**Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási**

**hulladékba!**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

---

**GARANCIA**

---

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH

ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

## ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

*My, forgalmazó az EU-ban*  
**WETRA-XT, ČR s.r.o.**  
U Libeňského pivovaru 63/2  
180 00 Praha 8, Czech Republic  
IČO: 25632833  
**Kijelentjük, hogy a gyártmány**

**Típus:** AE9S24N  
**Megnevezés:** ELEKTROMOS ÁGDARABOLÓ  
**Tehnikai paraméterek:**  
A hálózat értékei 230V~50Hz  
Bemenő teljesítmény S1 2000W, S6 2400W(40%)  
Üresjárat fordulatszám 4500/min

**megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:**

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC (2000/14/ EC)

**Megfelelőség-értékelési eljárás az V. melléklet szerint**

**Mért hangteljesítmény szint** 105,8 dB (A)  
**Megengedett hangteljesítmény szint** 107,0 dB (A)

**A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:**

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, An Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

**A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:**

EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 60335-1  
EN 62233  
EN 13683  
EN ISO 3744

**Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:**

Alexandr Herda, vezérigazgató  
WETRA-XT, ČR s.r.o.  
U Libeňského pivovaru 63/2  
180 00 Praha 8, Czech Republic

**Dátum:** 2012-03-30



**Alexandr Herda, vezérigazgató**



Praha, 2012-03-30

## ZÁRUČNÍ LIST - CZ

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 měsíců záruku od data prodeje. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na spotřební materiál. Za spotřební materiál se považují např. baterie, uhlíky, řezné nože a kotouče, řemeny, vrtáky a pod.."
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí - hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dvozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího.  
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí koupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:

Výr. číslo /série/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravy:

1.

2.

Datum:

**Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.**

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**servis ČECHY**

**WETRA-XT Servis  
GENERAL PARCEL ČECHY, spol. s r.o.  
Chomutovice 38  
251 01 Říčany**

**servis MORAVA**

**WETRA-XT Servis  
LEVNÉ NÁŘADÍ s.r.o.  
Areál Moravolen-Bělídlo,  
Janáčkova 760/4, 790 01 Jeseník**

## ZÁRUČNÍ LIST - SK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na spotrební materiál. Za spotrební materiál sa považujú napr. batérie, uhľíky, rezné nože a kotúče, remene, vrtáky a pod..”
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnení záručný list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôbosený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závrada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.

Výrobok:

Typ:

Výr. číslo /séria/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravovne:

1.

2.

Dátum:

**Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !**

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.  
Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA – XT, SR s.r.o.,  
Nám. A. Hlinku 36/9 ,  
017 01 Považská Bystrica**



## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

### A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. A 12 hónapos garancia nem vonatkozik a fogyóanyagra. Fogyóanyagként értendő pl. az elemek, szénkefék, vágóélek és vágókorongok, szíjak, fűrók és hasonlók...
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.  
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Típus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése:
	1.
	2.
Datum:	

**A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!**

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,  
2330 Dunaharaszti  
Ipari park északi terület Pf.:62  
(V&T logisztikai központ)**

no.	Název	Názov	Enevezés
1	Štítek	Štítok	Címke
2	Kryt	Kryt	Köpeny
3	Blok	Blok	Tömb
4	Upevňovací tyč	Upevňovacia tyč	Rögzítő rúd
5	Šroub	Skrutka	Csavar
6	Štítek	Štítok	Címke
7	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Védőpajzs
8	Rebrovnice	Rebrovnica	Bizottság
9	Šroub	Skrutka	Csavar
10	Podložka	Podložka	Alátét
11	Kolík spínače	Kolík spínača	Pin kapcsoló
12	Posuvník	Posúvač	Rúd
13	Šroub	Skrutka	Csavar
14	Šroub	Skrutka	Csavar
15	Podložka	Podložka	Alátét
16	Příruba	Príruba	Perem
17	Šroub	Skrutka	Csavar
18	Nůž	Nóż	Kés
19	Blok na připevnění nožov	Blok na prípevnenie nožov	A kés felfogató blokkja
20	Příruba	Príruba	Perem
21	Blok nože	Blok noža	Tömb
22	Upevňovací tyč	Upevňovacia tyč	Rögzítő rúd
23	Podložka	Podložka	Alátét
24	Matice	Matica	Anyacsavar
25	Šroub	Skrutka	Csavar
26	Kryt	Kryt	Köpeny
27	Otočný knoflík	Otočný gombik	Gomb
28	Pružina	Pružina	Rugó
29	Zavírací kroužek	Zatváraci krúžok	A szerelem gyűrűje
30	Matice	Matica	Anyacsavar
31	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap
32	Matice	Matica	Anyacsavar
33	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló
34	Přípojný kabel	Pripájani kábel	Csatlakozókábel
35	Ochranný prvek kabelu	Ochranný prvok kábla	A kábel védőeleme
36	Svorka	Svorka	Végső
37	Kostrá	Kostrá	Váz
38	Šroub	Skrutka	Csavar
39	Šroub	Skrutka	Csavar
40	Tesnenie	Tesnenie	Pakolás
41	Kábel	Kábel	Kábel
42	Kábel	Kábel	Kábel
43	Mag. Vypínač	Mag. Vypínač	Kapcsoló
44	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló
45	Štítek	Štítok	Címke
46	Kryt	Kryt	Köpeny
47	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor
48	Ventilátor	Ventilátor	Ventilátor
49	Objímka	Objímka	Huvely
50	Ložisko	Ložisko	Csapágy
51	Šroub	Skrutka	Csavar
52	Pouzdro	Púzdro	Tok
53	Uhlíky	Uhlíky	Szénkefék

**CZ- Seznam částí****SK- Zoznam častí****H - Reszek jegyzéke**

no.	Název	Názov	Enevezés
54	Stator	Stator	Sztator
55	Rotor	Rotor	Rotor
56	Ložisko	Ložisko	Csapágy
57	Malé kolečko	Malé koleso	Kis kerék
58	Deflektor	Deflektor	Deflektor
59	Kolík	Kolík	Melltű
60	Kryt	Kryt	Kópeny
61	Ložisko	Ložisko	Csapágy
62	Exentrické kolečko	Exentrické koleso	Kerék
63	Podložka	Podložka	Alátét
64	Velké kolečko	Velké koleso	Nagy kerék
65	Řemen	Remeň	Szj
66	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Védőpajzs
67	Ložisko	Ložisko	Csapágy
68	Klíč	Klíč	Kulc
69	Kryt kola	Kryt kolesa	Hátsó fedél
70	Matic	Matica	Anyacsavar
71	Podložka	Podložka	Alátét
72	Rám	Rám	Ráma
73	Tyč	Tyč	Pole
74	Podložka	Podložka	Alátét
75	Pouzdro	Púzdro	Tok
76	Kolečko	Koleso	Kerék
77	Vak	Vak	Batyu

